

**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE***Certificate of Conformity***N°: IEx 15.0095**

Página / Page: 1/3

Data de Emissão: 21/07/2015  
Issuing dateData de Validade: 09/11/2020  
Validity date

Revisão / Revision

N°: 2      Data: 20/07/2018  
Date**Produto**  
Product**TELEFONE**  
TELEPHONE**Solicitante / Endereço:**  
Applicant / Address**GAI-TRONICS (A DIVISION OF HUBBELL LIMITED)**  
Brunel Drive - Stretton Business Park - Burton-Upon-Trent  
DE130BZ - Staffordshire - United Kingdom**Fabricante / Endereço:**  
Manufacturer / Address**GAI-TRONICS (A DIVISION OF HUBBELL LIMITED)**  
Brunel Drive - Stretton Business Park - Burton-Upon-Trent  
DE130BZ - Staffordshire - United Kingdom**Unidade (s) Fabril (is) / Endereço:**  
Production Site / Address**GAI-TRONICS (A DIVISION OF HUBBELL LIMITED)**  
Brunel Drive - Stretton Business Park - Burton-Upon-Trent  
DE130BZ - Staffordshire - United Kingdom**Modelo:**  
Model**Auteldac 4 VOIP****Características Principais:**  
Ratings / Principal Characteristics**Ver Descrição do Produto / See Product Description****Marca / Código de barras:**  
Trademark / Bar Code**GAI-TRONICS****Família de Produto:**  
Product's Family**Telefone para uso em atmosferas explosivas**  
*Telephone for use in explosive atmospheres***Número de Série / Lote:**  
Serial number / Batch number**N/A****Marcação:**  
Marking**Ex e ib mb IIC T4 Gb (com ou sem marcação de poeiras / with or without Dust variant)**  
**Ex ib tb IIIC T180 °C Db**  
**-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C****Normas Aplicáveis:**  
Applicable Standards**ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-7:2008, ABNT NBR IEC 60079-11:2013, ABNT NBR IEC 60079-18:2010 & ABNT NBR IEC 60079-31:2014****Modelo de Certificação:**  
Certification Model**Modelo 5, segundo ABNT NBR ISO/IEC 17067:2015 / Model 5****Portaria Inmetro N° / Escopo:**  
Inmetro Decree n° / Scope**179:2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas / Electrical Equipment for Explosive Atmospheres****Concessão para:**  
Concession for**Uso do Selo de Identificação da Conformidade sobre o (s) produto (s) relacionado (s) neste Certificado / Use of the conformity identification seal on the product (s) listed in this certificate**

A **Associação IEx Certificações**, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, sob o registro N° OCP-0064, confirma que o produto está em conformidade com a (s) Norma (s) e Portaria acima descritas.  
*Associação IEx Certificações, as a Product Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, according to the register N° OCP-0064, confirms that the product (s) is (are) in compliance with the standards and Decree above mentioned.*

  
**Marco A. Bucciarelli Roque**  
Signatário autorizado  
Authorized signatory



Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de **1 a 3** e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017

**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE***Certificate of Conformity***N°: IEx 15.0095**

Página / Page: 2/3

Data de Emissão: 21/07/2015  
*Issuing date*Data de Validade: 09/11/2020  
*Validity date*Revisão / *Revision*N°: 2      Data: 20/07/2018  
*Date***Representante Legal /  
Endereço:**  
*Legal Representative / Address***FÁBRICA DE PEÇAS ELÉTRICAS DELMAR LTDA.**  
Rodovia Antônio Romano Schincariol, Km 113  
18279-125 - Tatuí - SP - Brasil  
CNPJ: 72.183.759/0001-68**Descrição do Produto***Product Description*

O Auteldac 4 Voip é um telefone robusto para uso em atmosferas explosivas. O equipamento pode ser fornecido com um cabo espiral ou em aço inoxidável. O teclado opcional pode ter 12, 15 ou 18 botões. O telefone é composto por três placas de circuito impresso (PCI) dentro de um invólucro não metálico. A maior parte da PCI principal é encapsulada à parte dos terminais de fiação e de seleção.

As terminações externas são feitas via prensa-cabos e blocos de terminais aprovados com o tipo de proteção "Ex e". Nos modelos certificados sem a proteção de poeiras, um conector está presente para conexão com fone de ouvido externo já certificado.

O telefone Auteldac 4 Voip é projetado para ser alimentado via conexões Ethernet, em conformidade com a IEEEE802.3:2002, ou pode ser alimentado com uma tensão máxima de 57 Vcc nos terminais de alimentação.

*The Auteldac 4 Voip is a rugged weatherproof telephone for use in explosive atmospheres. The handset may be supplied with either a curly or a stainless steel cord. The optional keypad may have 12, 15 or 18 buttons. The telephone comprises three Printed Circuit Boards (PCB's) inside a non-metallic enclosure. Most of the main PCB is encapsulated apart from selection and wiring terminals.*

*The external terminations are made via Ex e approved cable glands at Ex e approved terminal blocks. An optional plug and socket are present for connections to an external headset.*

*The Auteldac 4 Voip is designed to be powered over the incoming Ethernet connections from a supply conforming to IEEEE802.3:2002 or via a 57V d.c. maximum supply connected to the Power terminals.*

**Documentos***Documents*

<b>Título / Title</b>	<b>Número / Number</b>	<b>Revisão / Revision</b>	<b>Data / Date</b>
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 748.470.16A	0	10/02/2017
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 748.125.15A	0	13/07/2015
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR08.0254/00	0	10/09/2009
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR08.0255/00	0	10/09/2009
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR10.0003/00	0	27/09/2009
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR10.0016/00	0	02/06/2010
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR11.0130/00	0	07/09/2011
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR12.0009/00	0	06/02/2012
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR12.0166/00	0	05/07/2012
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR13.0118/00	0	22/05/2013
Relatórios de Ensaio emitido por Baseefa	GB/BAS/ExTR15.0297/00	0	23/10/2015

**Documentos / Documents:**

Os documentos da Certificação estão listados no Relatório de Avaliação da Conformidade RACT-Ex 748.470.16A  
*The certification documents are listed in the Conformity Assessment Report RACT-Ex 748.470.16A*

*Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.*

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br



**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**  
*Certificate of Conformity*

**N°: IEx 15.0095**

Página / Page: 3/3

Data de Emissão: 21/07/2015  
*Issuing date*

Data de Validade: 09/11/2020  
*Validity date*

Revisão / *Revision*

N°: 2      Data: 20/07/2018  
*Date*

**Observações / Notes**

- a) Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;  
*The equipment provided to the Brazilian Market shall be according to the product definition and to the documentation approved in this certification process;*
- b) Somente as unidades fabricadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;  
*Only the units manufactured during the validity of this certificate will be covered by this certification;*
- c) A validade deste Certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da Associação IEx Certificações e previstas no RAC específico da portaria N° 179.2010 / Equipamentos Elétricos e Eletrônicos para Atmosferas Explosivas.  
Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados;  
*The validity of this Certificate is linked to the performance of the surveillance audits and treatment of possible nonconformities according to the guidelines of the Associação IEx Certificações and foreseen in the specific RAC of the ordinance N° 179.2010 – Electrical Equipment for Explosive Atmospheres. In order to verify the updated condition of the regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted;*
- d) O Selo de Identificação da Conformidade deve ser colocado na superfície externa do equipamento, em local facilmente visível;  
*The Conformity Identification Seal shall be placed on the outer surface of the equipment in an easily visible location;*
- e) Os produtos devem ser instalados em atendimento à norma de instalações elétricas para atmosferas explosivas (ABNT NBR IEC 60079-14);  
*The products must be installed in compliance with the standards of electrical installations for Explosive Atmospheres (ABNT NBR IEC 60079-14);*
- f) Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;  
*This certification refers only and exclusively to the conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not covering any other regulation applicable to the product;*
- g) As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante;  
*The activities of installation, inspection, maintenance, repair, revision and recuperation of equipment are the responsibility of the end users and shall be performed according to the applicable technical standards requirements and according to manufacturer recommendations;*
- h) Os produtos devem ser submetidos ao ensaio de rotina de rigidez dielétrica em 100% de sua produção;  
*100% of production shall be submitted to the routine test of dielectric strength;*
- i) O produto deve apresentar na superfície externa, em local visível, a seguinte advertência:

**ATENÇÃO – NÃO ABRA QUANDO ENERGIZADO**

**Histórico de revisões / Revision History**

Revisão / <i>Revision</i>	Data / <i>Date</i>	Descrição / <i>Description</i>
0	21/07/2015	Emissão inicial / <i>Initial Issue</i>
1	15/02/2017	Atualização de Normas e alternativa de microfone / <i>Updating of Standards and microphone alternative</i>
2	20/07/2018	Recertificação / <i>Recertification</i>

**Proposta / Proposal: 14.0.748.125.15, 14.0.748.470.16 e 14.0.765.246.18**

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 3 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 3 only and could be reproduced completely without any change only.*

*MAB Rogue*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.12, 21/11/2017